

## INFORMATIONS PRATIQUES

**Ouvert** du mardi au vendredi de 9h30 à 17h  
Le week-end + juillet et août de 10 à 18h  
Fermé le 21/7

**Tarif normal**  
Coudenberg: 6 € ..... Coudenberg + BELvue: 10 €

**Tarif Groupe & senior** (+15 personnes / +65)  
Coudenberg: 5 € ..... Coudenberg + BELvue: 8 €

**Tarif Réduit** (18-25, demandeurs d'emploi, handicapés)  
Coudenberg: 4 € ..... Coudenberg + BELvue: 7 €

**Gratuit**  
-18 ans

## PRAKTISCHE INFORMATIE

**Open** van dinsdag tot vrijdag van 9u30 tot 17u  
Weekend + juli en augustus van 10 tot 18u  
Gesloten op 21/7

**Normale prijs**  
Coudenberg: € 6 ..... Coudenberg + BELvue: € 10

**Groepen & senioren** (+15 personen / +65)  
Coudenberg: € 5 ..... Coudenberg + BELvue: € 8

**Korting** (18-25, werkzoekenden, mindervaliden)  
Coudenberg: € 4 ..... Coudenberg + BELvue: € 7

**Gratis**  
-18 jaar

## PRACTICAL INFORMATION

**Open** from Tuesday to Friday from 9.30 to 17.00  
Weekends + July and August from 10.00 to 18.00  
Closed on 21/7

**Normale rate**  
Coudenberg: €6 ..... Coudenberg + BELvue: €10

**Group and senior rates** (+15 persons / +65)  
Coudenberg: €5 ..... Coudenberg + BELvue: €8

**Special rates** (18-25, unemployed, disabled)  
Coudenberg: €4 ..... Coudenberg + BELvue: €7

**Free**  
-18 years old

## INFORMACIONES PRÁCTICAS

**Apertura** de martes a viernes de 9:30 a 17:00  
Fines de semana + julio y agosto de 10:00 a 18:00  
Cerrado el 21 de julio

**Tarifa completa**  
Coudenberg: 6 € ..... Coudenberg + BELvue: 10 €

**Tarifa Grupos & senior** (+15 personas / +65)  
Coudenberg: 5 € ..... Coudenberg + BELvue: 8 €

**Tarifa reducida** (18-25, desempleados, discapacitados)  
Coudenberg: 4 € ..... Coudenberg + BELvue: 7 €

**Gratis**  
-18 años

## ADRESSE – ADRES – ADDRESS – DIRECCIÓN

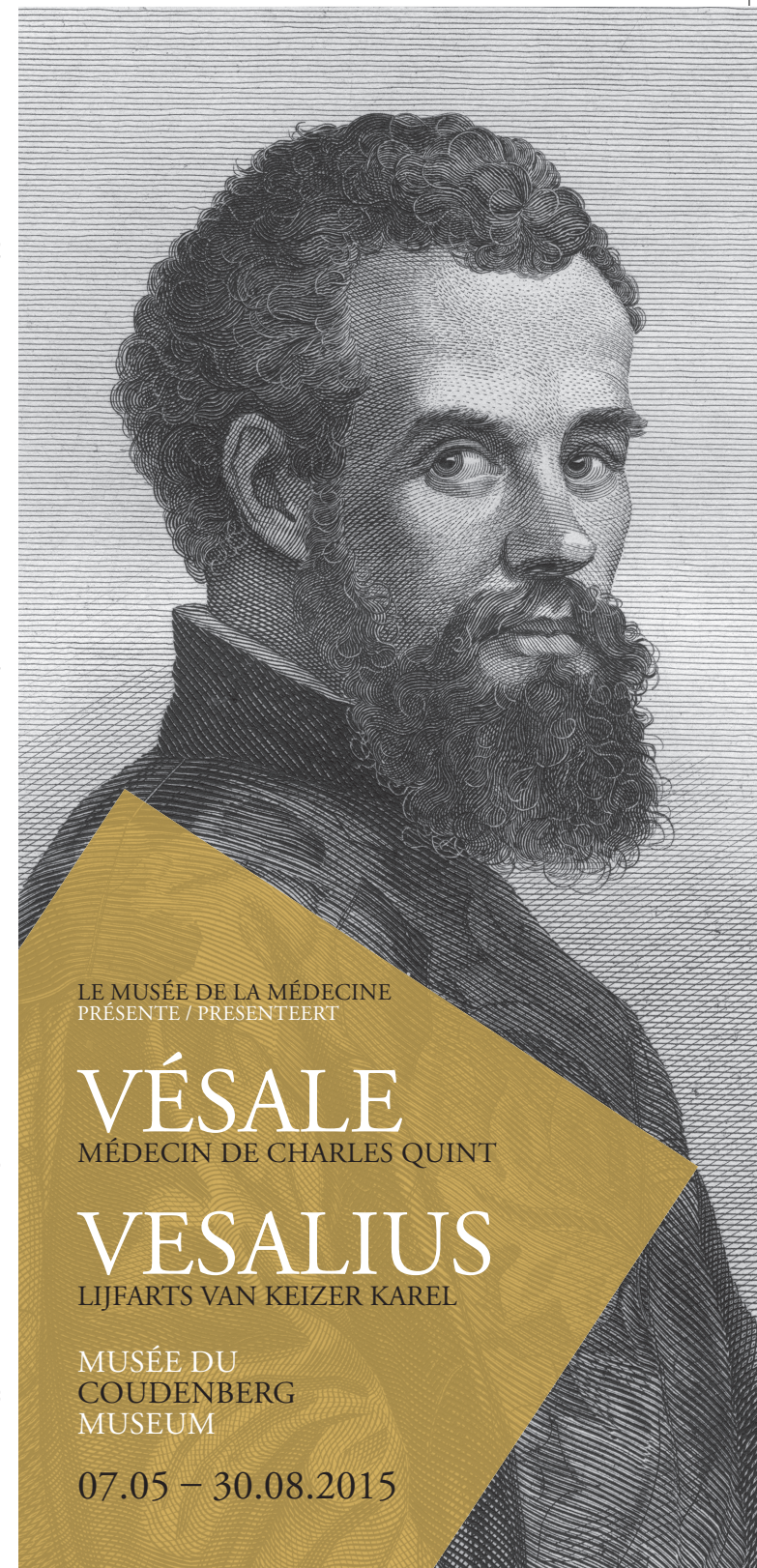
### COUDENBERG

ANCIEN PALAIS DE BRUXELLES  
VOORMALIG PALEIS VAN BRUSSEL  
FORMER PALACE OF BRUSSELS  
ANTIGUO PALACIO DE BRUSELAS

Place des Palais 7 Paleizenplein  
Bruxelles 1000 Brussel  
T +32-(0)2-500 45 54  
F +32-(0)2-502 46 23  
info@coudenberg.com  
www.coudenberg.com

Entrée via le musée BELvue  
Ingang via het BELvue museum  
Access via the BELvue museum  
Acceso via Museo BELvue

**Visites guidées – Geleide bezoeken – Guided tours – Visitas guiadas**  
Info: capvesale2015@gmail.com  
Booking: visitbrussels.be → Box Office



LE MUSÉE DE LA MÉDECINE  
PRÉSENTE / PRESENTEERT

VÉSALE  
MÉDECIN DE CHARLES QUINT

VESALIUS  
LIJFARTS VAN KEIZER KAREL

MUSÉE DU  
COUDENBERG  
MUSEUM

07.05 – 30.08.2015

---

# VÉSALE

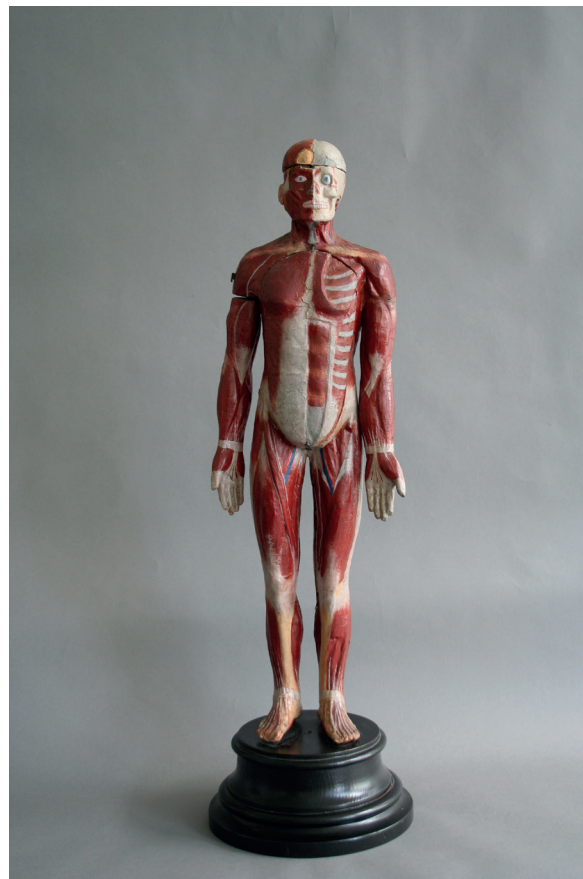
MÉDECIN DE CHARLES QUINT

---

André Vésale (1514 – 1564), natif de Bruxelles, a non seulement été l'anatomiste qui a révolutionné la connaissance du corps humain, mais également le médecin personnel de l'homme le plus puissant du 16<sup>e</sup> siècle : l'Empereur Charles Quint.

Au milieu des trépan, clystères et autres documents d'époque, le visiteur découvrira le destin hors du commun du plus célèbre médecin bruxellois ainsi que les principales maladies de la Renaissance dont a pu souffrir le monarque prognathe ou son entourage.

Une initiative du Musée de la Médecine



---

# VESALIUS

LIJFARTS VAN KEIZER KAREL

---

Andreas Vesalius (1514 – 1564, geboren in Brussel) was niet alleen de anatoom die voor een revolutie zorgde in de kennis van het menselijk lichaam, maar ook de lijfarts van de machtigste man van de 16<sup>e</sup> eeuw: Keizer Karel.

Tussen schedelboren, klyma's en allerlei andere originele stukken maakt de bezoeker kennis met het buitengewone leven van de beroemdste arts uit de Brusselse geschiedenis en met de belangrijkste ziektes uit de renaissance die ongetwijfeld ook voorkwamen bij de entourage van de vorst met de vooruitspringende onderkaak.

Een initiatief van het Musée de la Médecine (Geneeskundemuseum)

---

# VESALIUS

PHYSICIAN TO CHARLES V

---

Brussels-born Andreas Vesalius (1514 – 1564) was not only the anatomist who revolutionised our understanding of the human body, he also served as personal physician to the most powerful man of the 16<sup>th</sup> century: Emperor Charles V.

Surrounded by trepan, clysters and other documents, visitors are set to discover the extraordinary destiny of Brussels' most famous physician as well as the main diseases of the Renaissance that might affect the prognathous monarch or his entourage.

An initiative by the Musée de la Médecine (Museum of Medicine)

---

# VESALIO

MÉDICO DE CARLOS V

---

Andrés Vesalio (1514-1564), nativo de Bruselas, fue no solo el anatomista que revolucionó el conocimiento del cuerpo humano, sino también el médico personal del hombre más poderoso del siglo XVI: el Emperador Carlos V.

Entre trépanos, enemas y otros documentos, el visitante descubrirá el destino fuera de lo común del más famoso médico bruxelense, así como las principales enfermedades del Renacimiento que pudo sufrir el monarca prognato o su entorno.

Una iniciativa del Musée de la Médecine (Museo de la Medicina)

07.05 – 30.08.2015

MUSÉE DU COUDENBERG MUSEUM

PLACE DES PALAIS 7 PALEIZENPLEIN  
BRUXELLES 1000 BRUSSEL